

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy ta przybyła, ujęła* go, by wyprosić od swego ojca (również) pole. Kiedy zsiadła** z osła, Kaleb zapytał ją: Co tobie?***1)2)3)

¹⁾ ujęła go, נתסיתהו , lub: skusiła go.

²⁾ zsiadła : wg G G A : narzekała i płakała, καὶ ἐγόγγυζεν καὶ ἔκραξεν.

³⁾ Co tobie, מה־לך , lub: Co się z tobą dzieje.